



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/77  
25 February 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

**ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА  
О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ  
(3-4 февраля 2005 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники .....	1 - 4
Утверждение повестки дня .....	5 - 7
Выборы должностных лиц .....	8
Статус Конвенции МДП 1975 года .....	9 - 12
Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП) .....	3 - 33
Разрешение на печатание и распространение книжек МДП и разрешение на организацию и функционирование системы гарантий .....	34 - 37
Разрешение на заключение соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ .....	38 - 40

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ .....	41 и 42
Пересмотр Конвенции .....	43 - 46
Другие предложения по поправкам к Конвенции.....	47 - 53
Применение Конвенции .....	54 и 55
Международный справочник по координационным центрам МДП.....	56 и 57
Справочник МДП.....	58 - 60
Вебсайт ЕЭК ООН и МДП .....	61 - 63
Прочие вопросы .....	64 и 65
Утверждение доклада .....	66

\* \* \*

Приложение 1: Статус Конвенции МДП 1975 года .....

Приложение 2: Поправки, принятые Административным комитетом МДП .....

Приложение 3: Комментарии для включения в Справочник МДП,  
подготовленные и принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по  
таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30).....

\* \* \*

## ДОКЛАД

### УЧАСТНИКИ

1. Административный комитет провел свою тридцать восьмую сессию 3 и 4 февраля 2005 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославкой Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Кипра, Латвии, Ливана, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Узбекистана, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии. Присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве наблюдателя была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
4. Административный комитет принял к сведению, что кворум, требуемый в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции, обеспечен.

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/76; TRANS/WP.30/AC.2/76/Corr.1;  
TRANS/WP.30/AC.2/75/Corr.1; TRANS/WP.30/AC.2/69/Corr.2

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 1

5. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/AC.2/76 и Corr.1).
6. Комитет принял к сведению, что к докладу о работе тридцать седьмой сессии было издано исправление (TRANS/WP.30/AC.2/75/Corr.1), содержащее поправки к приложению 2 к докладу и касающееся поправок к приложениям 2 и 7 к Конвенции относительно использования троса с волоконно-оптической защитой.

7. Комитет рассмотрел документ TRANS/WP.30/AC.2/69/Corr.2, содержащий поправку к докладу о работе его тридцать четвертой сессии в связи с пунктом доклада, касающимся заявления Исполнительного секретаря о назначении Секретаря МДП (TRANS/WP.30/AC.2/69, пункты 5-7). Делегация Германии выразила глубокое сожаление по поводу того, что секретариат не опубликовал предложенное исправление к документу TRANS/WP.30/AC.2/69 от 26 февраля 2003 года, и настоятельно призвала секретариат как можно скорее опубликовать вышеуказанное исправление. Комитет решил вернуться к вопросу о назначении Секретаря МДП, как только будет подготовлено это исправление.

## **ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 2

8. В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и установившейся практикой Административный комитет избрал г-жу М. Эгрэн (Швеция) Председателем и г-на С. Багирова (Азербайджан) заместителем Председателя.

## **СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/77, приложение 1; неофициальный документ № 3 (2005 год)

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 3

9. Административный комитет был проинформирован о положении в связи с географическим охватом и числом Договаривающихся сторон Конвенции. Он отметил, что участниками Конвенции являются 65 Договаривающихся сторон и что, согласно информации, представленной МСАТ, перевозки МДП могут осуществляться в 55 из этих Договаривающихся сторон.

10. Административный комитет одобрил перечень Договаривающихся сторон Конвенции, стран, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП, а также национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих гарантийное покрытие; этот перечень содержится в приложении 1 к настоящему докладу.

11. Подробная информация о статусе и функционировании Конвенции, включая все соответствующие уведомления депозитария, а также полный и постоянно обновляемый текст Конвенции имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

12. Административный комитет принял к сведению представленный МСАТ неофициальный документ № 3 (2005 год), отражающий положение в связи с распространением МСАТ книжек МДП среди его объединений-членов в период 1999-2004 годов.

## **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)**

### **a) Деятельность ИСМДП**

#### **i) Доклад Председателя ИСМДП**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2005/2; неофициальный документ № 4 (2005 год)

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 4

13. Председатель ИСМДП проинформировал о деятельности ИСМДП и секретариата МДП за последнее время, а также об итогах двадцать пятой сессии ИСМДП (январь 2005 года).

14. Административный комитет одобрил доклад о двадцать третьей сессии ИСМДП (TRANS/WP.30/AC.2/2005/2), а также работу двадцать четвертой сессии ИСМДП (неофициальный документ № 4 (2005 год)). Все утвержденные доклады ИСМДП имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unesco.org>).

#### **ii) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2005/3

15. Административный комитет настоятельно призвал все Договаривающиеся стороны выполнять требования, касающиеся передачи данных секретариату МДП о лицах, получивших разрешение пользоваться системой МДП, согласно положениям пунктов 4 и 5 части II приложения 9 к Конвенции. Указывалось, что наличие и надежность таких данных имеет крайне важное значение для надлежащего функционирования и устойчивости Конвенции. МБДМДП станет полезным инструментом только в том случае, если содержащиеся в нем данные будут постоянно обновляться. Комитет поручил секретариату продолжать представлять ему информацию

о тех Договаривающихся сторонах, которые еще не соблюдают требования в отношении передачи данных. Он также подчеркнул важность передачи данных Договаривающимися сторонами, если это вообще возможно, в электронной форме, с тем чтобы обеспечить эффективную и своевременную передачу и обработку данных.

16. Комитет принял к сведению представленную секретариатом информацию о том, что в соответствии с его решением, принятым на тридцать седьмой сессии, была проведена подготовительная работа по проекту МБДМДПонлайн (ITDBOnline) для доступа к таможенным координационным центрам МДП. Однако система МБДМДПонлайн так и не была введена, поскольку возникла необходимость в ее изменении в соответствии с решением, принятым Комитетом на текущей сессии, по использованию наклонных штрихов в идентификационном номере (ИН) держателя книжки МДП. В этой связи необходимо изменить как центральную базу данных МБДМДП в ЕЭК ООН, так и программы МБДМДП, распространенные среди таможенных органов и объединений.

17. Комитет рассмотрел подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2005/3, содержащий предложения по: а) открытию доступа к МБДМДП не только для таможенных координационных центров МДП, но и для таможенных служащих и б) предоставлению имеющейся в МБДМДП дополнительной информации, такой, как информация о лишении права и изъятии разрешений. После обстоятельного обсуждения Комитет решил, что пока доступ следует ограничить таможенными координационными центрами МДП. Кроме того, помимо контактной информации, которая уже предоставляется, Комитет решил предоставлять дополнительную информацию о положении в связи с разрешениями, выдаваемыми держателям книжек МДП, кроме лишения их права пользования. Принимая во внимание требования о защите данных, которые применяются во многих странах, в частности в связи с установлением "черных списков", Комитет поручил секретариату более подробно изучить вопрос о предоставлении информации таможенным координационным центрам МДП, касающейся лишения держателей книжек МДП права пользоваться процедурой МДП. Договаривающимся сторонам было предложено проинформировать секретариат о конкретных проблемах, с которыми они могут сталкиваться в этой связи.

18. Наконец, Комитет принял к сведению результаты анализа и экспериментального проекта по обеспечению расширенного доступа к МБДМДП (МБДНДПонлайн +), что позволит таможенным органам в онлайн-режиме обновлять занесенные в МБДМДП данные о держателях книжек МДП. Комитет будет проинформирован об изменениях в этой области на следующей сессии.

**iii) Рабочие совещания и семинары МДП**

19. Административный комитет принял к сведению, что секретариат МДП ЕЭК ООН вместе с МСАТ участвовали в семинаре МДП, проведенном в Карачи (Пакистан) 1 и 2 декабря 2004 года при поддержке Всемирного банка, по вопросу о функционировании Конвенции МДП и доступе к предусмотренным ею процедурам для компетентных органов и соответствующей отрасли Пакистана. В этом контексте Комитет был проинформирован, что в скором времени Пакистан передаст свой документ о присоединении к Конвенции. Секретариат также участвовал в семинаре по процедурам облегчения дорожных перевозок в регионе Центральной Азии, организованном в Алма-Ате (Казахстан) в октябре 2004 года. Наконец, Административный комитет принял к сведению, что запланированный совместно с ЭСКАТО ООН региональный семинар МДП для Китая и стран Центральной Азии в предварительном порядке намечено провести в сентябре 2005 года в Пекине (Китай).

**b) Административные функции ИСМДП**

**i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2004 год**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/12

20. Административный комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета.

21. Секретариат проинформировал Административный комитет о том, что окончательный финансовый отчет за 2004 год еще не был получен от администрации ООН. Тем не менее Комитет принял к сведению, что предварительные общие расходы ИСМДП за 2004 год составляют приблизительно 716 000 долл. США, включая 13% расходов на поддержку программ.

22. Комитет решил перенести утверждение отчета на свою тридцать девятую сессию, которая состоится в октябре 2005 года.

23. Комитет отметил предоставленную секретариатом информацию о том, что недавно отчеты ЕЭК ООН, включая отчет ИСМДП, были предметом проверки, проведенной Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций. Ожидается, что в результате этой проверки может быть сформулирован ряд рекомендаций, касающихся отчета ИСМДП. По мере возможности секретариат проинформирует Комитет о таких рекомендациях на его следующей сессии.

ii) **Бюджет и смета расходов на 2005 год**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/13

24. Административный комитет напомнил, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в 2005 году были утверждены Административным комитетом на его тридцать седьмой сессии на основе предложения, подготовленного Секретарем МДП.

25. Административный комитет был проинформирован секретариатом о том, что требуемые средства для функционирования ИСМДП и секретариата МДП в 2005 году были в полном объеме переведены МСАТ в Целевой фонд МДП 10 ноября 2004 года.

26. Делегация Турции обратила внимание Комитета на тот факт, что термин "средства, которые должен перевести МСАТ", используемый в документе TRANS/WP.30/AC.2/2004/13 в связи с предполагаемым бюджетом и сметой расходов ИСМДП и секретариата МДП на 2005 год, не имеет под собой правовой основы и поэтому его применение в отношении установления будущих бюджетов должно сопровождаться следующим добавлением: "в соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции".

27. Делегация Нидерландов высказала замечания по поводу значительного расхождения между предполагаемым и фактическим числом книжек МДП, распределенных МСАТ в 2004 году. Поскольку Административный комитет МДП рассчитал и одобрил размер сбора на 2005 год на основе данных, предоставленных МСАТ, делегация Нидерландов рекомендовала пересмотреть размер сбора на 2005 год и согласилась подготовить документ по этому вопросу для осуждения на следующей сессии Комитета.

**iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/18

28. Административный комитет принял к сведению сообщение секретариата о том, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке проинструктировало ЕЭК ООН о необходимости работать в течение бюджетного периода 2006-2007 годов при нулевом росте бюджета. Поэтому ЕЭК ООН не смогла создать новые должности. Кроме того, оказалось невозможным перевести средства, которые в настоящее время выделены для других видов деятельности в секретариате ЕЭК ООН, для должностей в секретариате МДП. Как следствие этого ЕЭК ООН не включил должности в секретариате МДП в предложение по бюджетному периоду на 2006-2007 годы, которое было направлено в ООН в Нью-Йорке. Было отмечено, что Группа экспертов по программе работы ЕЭК ООН (ГЭПР), в которую входят эксперты постоянных представительств в Женеве, по всей видимости, не поднимала вопрос о должностях для секретариата МДП в своем обзоре бюджета на 2006-2007 годы.

**iv) Выборы членов ИСМДП**

Документация: неофициальный документ № 1 и 2 (2005 год)

29. Административный комитет отметил, что в соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции срок полномочий каждого члена ИСМДП составляет два года. Поскольку нынешние члены ИСМДП были избраны на весенней сессии 2003 года, Административный комитет должен на своей нынешней сессии избрать или переизбрать девять членов ИСМДП.

30. В этом контексте Административный комитет напомнил, что в соответствии со статьей 9 приложения 8 к Конвенции ИСМДП состоит из девяти членов, представляющих разные Договаривающиеся стороны Конвенции. Они избираются Административным комитетом большинством голосом присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся государств. Административный комитет вновь подтвердил, что члены Совета должны быть компетентны и иметь опыт в области применения процедуры МДП как на национальном, так и на международном уровнях. Они должны представлять интересы всех Договаривающихся сторон Конвенции, а не конкретные интересы любого индивидуального правительства или организации (TRANS/WP.30/AC.2/51, приложение).

31. Административный комитет также напомнил, что на своей тридцать седьмой сессии он подтвердил, что критерии для выдвижения кандидатов для избрания членов ИСМДП на нынешней сессии будут такими же, что и во время предыдущих выборов в 2003 году. Он также подтвердил, что аналогичной будет и процедура избрания членов ИСМДП (TRANS/WP.30/AC.2/75, пункты 31-32). Эти критерии и процедуры содержатся в неофициальном документе № 1 (2005 год).

32. В соответствии с утвержденной процедурой выборов и на основе списка назначенных кандидатов, содержащегося в неофициальном документе № 2 (2005 год), который был распространен секретариатом среди всех Договаривающихся сторон Конвенции 17 декабря 2004 года, Административный комитет провел тайное голосование. Были получены и подтверждены Секретарем МДП следующие результаты:

общее число поданных бюллетеней: 46

число бюллетеней, признанных действительными: 46

число бюллетеней, признанных недействительными: 0

пустых бюллетеней: 0.

33. Членами ИСМДП на двухлетний период были избраны следующие назначенные девять лиц, которые получили большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся государств и наибольшее число голосов (в английском алфавитном порядке перечисления их фамилий):

Бокстрём Рольф (Финляндия)

Григоров Георгий (Болгария)

Хабех Абдалла (Иордания)

Маркес Жоаким (Европейская комиссия)

Метакса-Мариату Элен (Греция)

Рыбкина Наталья (Российская Федерация)

Рынкевич Наталья (Беларусь)

Шен Рекай (Турция)

Смидл Радован (Чешская Республика).

## **РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП И РАЗРЕШЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/75

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 5

34. Административный комитет одобрил свое решение, принятое на тридцать седьмой сессии и подтверждающее разрешение, которое было выдано МСАТ на 2005 год (TRANS/WP.30/AC.2/75, пункты 35-36), учитывая, что МСАТ выполнил условия передачи требуемой суммы для финансирования ИСМДП в 2005 году.

35. Учитывая вышеупомянутое перечисление средств Комитет также одобрил свое решение, принятое на тридцать седьмой сессии, в отношении выдачи МСАТ разрешения на организацию и функционирование системы гарантий МДП в 2005 году (TRANS/WP.30/AC.2/75, пункты 37-38).

36. Административный комитет напомнил, что на своей тридцать седьмой сессии он пришел к мнению, что, поскольку Рабочая группа ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом, приступила к процессу пересмотра, результатом которого может стать внесение поправок в основные положения Конвенции, что способно отразиться на соглашении между ЕЭК ООН и МСАТ, то пока преждевременно существенным образом изменять данное соглашение и вместо этого целесообразнее продлить его действие. Комитет высказался за возможность его продления еще на один пятилетний период.

37. Комитет, учитывая принятие пересмотренного соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, согласно пунктам 38-40 настоящего доклада, предоставил МСАТ разрешение на печатание и распространение в централизованном порядке книжек МДП, а также на организацию и функционирование системы гарантий на период 2006-2010 годов включительно.

## **РАЗРЕШЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕЭК ООН И МСАТ**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2005/4

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 6

38. Комитет, принимая во внимание разрешение для МСАТ, выданное при обсуждении пункта 5 выше, рассмотрел текст пересмотренного проекта соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, который содержится в подготовленном секретариатом в сотрудничестве с МСАТ документе TRANS/WP.30/AC.2/2005/4 и который был одобрен Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

39. В этом контексте Комитет:

- определил концепцию "компетентного органа (компетентных органов)", которые упоминаются в пункте 2 соглашения и которыми главным образом являются Административный комитет МДП, а также ИСМДП и Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30),
- исключил ссылку на "международный таможенный документ", упоминаемый в девятом абзаце пункта 2.

40. Комитет одобрил пересмотренный проект соглашения и поручил секретариату заключить окончательное соглашение.

## **ФУНКЦИИ И РОЛЬ ИСМДП, СЕКРЕТАРИАТА МДП И МСАТ**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/19

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 7

41. Административный комитет рассмотрел подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/19, в котором содержится предложение по новому пункту 2-бис Положения о круге ведения ИСМДП.

42. В ходе предыдущих сессий некоторые Договаривающиеся стороны выразили точку зрения, что предлагаемая поправка является излишней и лишь внесет путаницу в том, что касается компетенции различных компетентных органов. Поэтому вышеупомянутые Договаривающиеся стороны пока не поддержали данное предложение. В результате

Административный комитет решил передать этот вопрос ИСМДП для дополнительного обсуждения и просил ИСМДП сообщить о своих выводах на одной из будущих сессий Комитета.

## **ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 8

### **а) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП**

Документация: ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1; TRANS/WP.30/AC.2/2000/5

43. Административный комитет вновь отметил, что в целях обеспечения надлежащего применения Конвенции Договаривающиеся стороны, как предполагается, должны полностью соблюдать положения Конвенции, в том числе в отношении передачи ИСМДП, в оговоренные временные рамки, информации, требуемой в соответствии с частью II приложения 9.

### **б) Осуществление этапа II пересмотра МДП**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2005/5

44. Административный комитет принял к сведению информацию о положении дел в связи с осуществлением этапа II процесса пересмотра МДП, которая содержится в подготовленном секретариатом документе TRANS/WP.30/AC.2/2000/5. Договаривающимся сторонам было предложено направить в секретариат информацию о применении положений Конвенции на национальном уровне, с тем чтобы иметь четкое и объективное представление об уровне осуществления Конвенции во всех Договаривающихся сторонах.

### **с) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

Документация: TRANS/WP.30/204

45. Административный комитет был проинформирован Председателем Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о ходе работы Специальной группы экспертов по этапу III процесса пересмотра МДП и последующей деятельности Рабочей группы. В частности, Председатель упомянул о принятии Рабочей группой в феврале 2005 года новой пояснительной записки к статье 6.2-бис, которая касается

ответственности международной организации и которая будет передана Комитету для принятия в октябре 2005 года. В целом Председатель сослался на доклад о работе второй сессии Специальной группы экспертов (TRANS/WP.30/2004/38) и на доклад о работе сто девятой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.30/218).

46. Рабочая группа была также проинформирована секретариатом о деятельности Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП. Доклад о работе последней сессии содержится в документе TRANS/WP.30/2005/11. Группа экспертов утвердила основную часть описания функционирования нынешней процедуры МДП – так называемой ситуации "в нынешнем состоянии". Остается решить вопросы, связанные с потребностями и ограничениями участников. В этой связи в скором времени руководителям таможенных администраций будет разослан вопросник о потребностях и ограничениях Договаривающихся сторон с передачей его копии в таможенные координационные центры МДП. Группа экспертов также провела обстоятельное обсуждение вопроса о следующем этапе работы: имеется в виду подготовленное секретариатом описание системы высокого уровня eTIR на основе документа ExG/COMP/2004/23, в котором содержится описание будущей системы. Договаривающимся сторонам Конвенции было настоятельно рекомендовано изучить и прокомментировать этот документ. Следующее совещание Группы экспертов запланировано на 26-27 мая 2005 года. Комитет одобрил работу Группы экспертов и подчеркнул важность проекта компьютеризации МДП. Кроме того, он обратился к Договаривающимся сторонам с настоятельной просьбой принимать активное участие в работе над проектом компьютеризации и рекомендовал избрать Председателя для обеспечения руководства совещаниями Группы экспертов, с тем чтобы придать дополнительный импульс этому процессу.

## **ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 9

### **а) Проект поправок по системе контроля за использованием книжек МДП**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/6; TRANS/WP.30/2003/5;  
TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/37

47. Административный комитет рассмотрел подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/6, содержащий подробное предложение по включению в Конвенцию положений о системе контроля за использованием книжек МДП.

Комитет единодушно принял эту поправку, содержащуюся в приложении 2 к настоящему докладу, с некоторыми незначительными изменениями в варианте текста на русском языке, решив, что название нового приложения 10 к Конвенции необходимо изменить следующим образом: "Информация, подлежащая предоставлению Договаривающимися сторонами уполномоченным объединениям (в соответствии со статьей 42-тер) и международной организации (в соответствии со статьей 6.2-бис)".

48. Административный комитет принял к сведению требование в соответствии со статьей 59 Конвенции, касающееся принятия положений к основному тексту Конвенции и поправок к ним; имеется в виду, что предложение вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении 12-месячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки. На практике это означает, что поправка вступит в силу приблизительно в июне 2006 года, если не будет получено никаких возражений.

**в) Другие предложения по поправкам**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/75

49. Административный комитет принял к сведению, что поправки к приложениям 2 и 7 к Конвенции, касающиеся использования тросов с волоконно-оптической защитой, которые он принял на тридцать седьмой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/75, пункты 54-55), будут переданы в Договорную секцию Организации Объединенных Наций для осуществления депозитарной процедуры, как только доклад о работе сессии будет получен на всех трех официальных языках ЕЭК ООН. Как было решено на тридцать седьмой сессии Комитета, поправки к статье 1 b) Конвенции будут переданы в Договорную секцию вместе с вышеупомянутыми поправками. Отмечалось, что дата вступления поправок в силу - 1 октября 2005 года, а предельный срок для подачи возражений - 1 июля 2005 года.

с) **Проект предложений по поправкам, касающимся введения идентификационного номера (ИН) уполномоченного держателя книжки МДП**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2005/1

50. Административный комитет рассмотрел подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2005/1 с предложением по включению в основной текст Конвенции положения об использовании идентификационного номера уполномоченного держателя книжки МДП, которое в настоящее время содержится в рекомендации Рабочей группы. Эта поправка была принята Рабочей группой на ее сто девятой сессии в феврале 2005 года.

51. Комитет принял предложенный текст к приложениям 1 и 9 к Конвенции, содержащийся в приложении 2 к настоящему докладу. Комитет принял к сведению, что в тексте предложения на русском языке не содержится разделителей в виде наклонных штрихов, а также некоторых незначительных лингвистических изменений. Обе неточности будут исправлены в окончательном тексте, содержащемся в приложении 2 к настоящему докладу.

52. Согласно положениям статьи 60 Конвенции Комитет решил, что это предложение должно вступить в силу 1 апреля 2006 года, если до 31 декабря 2005 года пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, не уведомят Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о своем возращении против вышеупомянутой поправки.

53. Комитет отметил, что поправки, принятые в соответствии с пунктом 51 выше, потребуют внесения изменений в формат книжки МДП и что поэтому необходимо будет ввести новый вариант книжки МДП. Во избежание возвращения и уничтожения уже напечатанных и распространенных книжек МДП было решено, что в течение 18-месячного периода после возможного вступления этой поправки в силу, т.е. с 1 апреля 2006 года до 1 октября 2007 года, таможенными органами будут приниматься варианты книжки МДП с изменениями и без изменений, содержащихся в вышеупомянутой поправке. Вместе с тем требование для держателей книжки МДП указывать идентификационный номер в соответствующих графах книжки МДП будет обязательным с даты вступления этой поправки в силу.

## ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 10

а) **Комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)**

54. Административный комитет одобрил комментарии к положениям Конвенции, которые были подготовлены и приняты Рабочей группой (WP.30) ЕЭК ООН на ее сто восьмой сессии и содержатся в приложении 3 к настоящему докладу. Эти комментарии касаются: а) статьи 19 (и 22) и относятся к техническим требованиям к таможенным печатям и пломбам и б) статьи 47 и относятся к сопроводительной документации. В связи с последним делегация Турции считала, что упоминание во втором предложении комментария, касающегося сопроводительной документации в книжке МДП, скорее может вызвать трудности, нежели способствовать упрощению процедуры.

б) **Комментарии, принятые Исполнительным советом МДП (ИСМДП)**

55. ИСМДП не передал никаких комментариев для одобрения Административным комитетом.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПРАВОЧНИК ПО КООРДИНАЦИОННЫМ ЦЕНТРАМ МДП

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 11

56. В соответствии с резолюцией № 49 секретариат составил и ведет Международный справочник по координационным центрам МДП, к которому можно обращаться в случае наведения справок в связи с процедурой МДП. Комитет обратился ко всем Договаривающимся сторонам и объединениям, входящим в состав МСАТ, с настоятельной просьбой обеспечивать обновление информации, содержащейся в этом справочнике, и информировать секретариат МДП ЕЭК ООН о любых изменениях. Этот справочник рассылается только таможенным органам, национальным объединениям и в Департамент МДП МСАТ.

57. С постоянно обновляемым Справочником по координационным центрам МДП можно ознакомиться на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unesce.org>). Требуемый пароль для доступа к защищенным страницам этого вебсайта можно узнать в секретариате.

## **СПРАВОЧНИК МДП**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 12

58. Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложения к ней, включая поправки к Конвенции и пояснительные записки, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой, Административным комитетом и ИСМДП.

59. Комитет принял к ведению сообщение о завершении подготовки обновленного текста Справочника с учетом всех поправок, принятых до 19 сентября 2004 года (ECE/TRANS/TIR/6, Rev.1). Обновленное издание имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН на английском, русском и французском языках (<http://tir.unesco.org>). Экземпляры Справочника на этих трех языках в печатном виде будут получены вскоре после окончания нынешней сессии. Секретариат приступил также к работе по обновлению Справочника МДП на арабском, испанском и китайском языках, который можно будет получить как в электронном формате, так и в печатном виде в течение 2005 года. Прежние варианты Справочника на этих языках имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН и могут быть получены в печатном виде в секретариате.

60. Комитет предложил Договаривающимся сторонам Конвенции МДП передать в секретариат ЕЭК ООН национальные переводы Конвенции МДП и проинформировать секретариат о ссылках на национальные переводы Справочника, имеющиеся в электронном формате в Интернете, с тем чтобы секретариат мог указать эти ссылки на вебсайте МДП ЕЭК ООН.

## **ВЕБСАЙТ ЕЭК ООН И МДП**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 13

61. Адрес этого вебсайта - <http://tir.unesco.org>. Помимо текстов Справочника МДП на различных языках, на вебсайте МДП содержится обновленная информация о применении и контроле за осуществлением Конвенции МДП. На нем имеется последняя информация о юридическом толковании положений Конвенции МДП, уведомлениях депозитария, а также национальных и международных мерах контроля, принятых таможенными органами, Административным комитетом МДП и ИСМДП. Кроме того, на вебсайте МДП содержится подробная информация обо всех координационных центрах МДП, в которые можно обращаться по вопросам применения Конвенции на национальном уровне. На

вебсайте ЕЭК ООН по процедурам облегчения пересечения границ (<http://border.unecsc.org>) также размещены все документы и доклады, выпускаемые в связи с сессиями Административного комитета и Рабочей группы ЕЭК ООН (WP.30). Эти документы можно просмотреть и загрузить (в формате PDF) на английском, русском и французском языках.

62. Комитет принял к сведению, что формат сайта, посвященного вопросам облегчения пересечения границ, был изменен и что формат вебсайта МДП будет также изменен аналогичным образом в ближайшем будущем.

63. Комитет настоятельно рекомендовал делегациям использовать вебсайты для получения информации о последнем статусе документов и новых изменениях в области МДП и облегчения пересечения границ в той мере, в какой они связаны с конвенциями, относящимися к ведению ЕЭК ООН. Делегациям было также настоятельно предложено информировать секретариат МДП ЕЭК ООН о предложениях по улучшению вебсайтов.

## **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 14

### **а) Сроки проведения следующей сессии**

64. Комитет в предварительном порядке решил провести свою тридцать девятую сессию 13 и 14 октября 2005 года. Комитет принял к сведению, что секретариат, возможно, попытается перенести эту сессию на первую неделю октября для обеспечения более сбалансированных интервалов между сессиями. Предельный срок для представления официальной документации, подлежащей переводу на три официальных языка ЕЭК ООН, - 28 июля 2005 года.

### **б) Ограничение на распространение документов**

65. Административный комитет решил ввести ограничение на распространение неофициального документа № 2 (2005 год) и Международного справочника по координационным центрам МДП.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/76, пункт 15

66. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердил доклад о работе своей тридцать восьмой сессии. В ходе утверждения доклада делегации, пользующиеся русским и французским языками, выразили сожаление по поводу того, что доклад не был представлен на всех трех официальных языках.

---

## Приложение 1

### СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Австрия	Австрия	AISÖ
Азербайджан	Азербайджан	ABADA
Албания	Албания	ANALTIR
Алжир	-	-
Армения	Армения	AIRCA
Афганистан	-	-
Беларусь	Беларусь	BAIRC
Бельгия	Бельгия	FEBETRA
Болгария	Болгария	AEBTRI
Босния и Герцеговина бывшая югославская Республика Македония	- бывшая югославская Республика Македония	- AMERIT
Венгрия	Венгрия	ATRH
Германия	Германия	BGL; AIST
Греция	Греция	OFAE
Грузия	Грузия	GIRCA
Дания	Дания	DTL
Израиль	Израиль	IRTB
Индонезия	-	-
Иордания	Иордания	RACJ
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	ICCIM
Ирландия	Ирландия	IRHA
Испания	Испания	ASTIC
Италия	Италия	UICCIAA
Казахстан	Казахстан	KAZATO
Канада	-	-
Кипр	Кипр	TDA
Кувейт	Кувейт	KATC
Кыргызстан	Кыргызстан	KYRGYZ AIA
Латвия	Латвия	LA
Ливан	Ливан	CCIAB
Литва	Литва	LINAVA

\* На основе информации, предоставленной МСАТ.

\*\* Подробную информацию см. в Международном справочнике по координационным центрам МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/bcf/tir/focal/tirfocalpoints.htm>). Доступ к вебсайту ограничен и открыт только для координационных центров МДП.

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Люксембург	Люксембург	FEBETRA
Мальта	Мальта	ATTO
Марокко	Марокко	AMTRI
Монголия	Монголия	NARTAM
Нидерланды	Нидерланды	SCT/TLN; KNV; EVO/SIEV
Норвегия	Норвегия	NLF
Польша	Польша	ZMPD
Португалия	Португалия	ANTRAM
Республика Корея	-	-
Республика Молдова	Республика Молдова	AITA
Российская Федерация	Российская Федерация	ASMAP
Румыния	Румыния	UNTRR; ARTRI
Сербия и Черногория	Сербия и Черногория	CCIS-ATT
Сирийская Арабская Республика	Сирийская Арабская Республика	SNC ICC
Словакия	Словакия	CESMAD SLOVAKIA
Словения	Словения	GIZ INTERTRANSPORT
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	RHA ; FTA
Соединенные Штаты Америки	-	-
Таджикистан	Таджикистан	ABBAT
Тунис	Тунис	CCIT
Туркменистан	Туркменистан	THADA
Турция	Турция	UCSET
Узбекистан	Узбекистан	AIRCUZ
Украина	Украина	AIRCU
Уругвай	-	-
Финляндия	Финляндия	SKAL
Франция	Франция	AFTRI
Хорватия	Хорватия	TRANSPORTKOMERC
Чешская Республика	Чешская Республика	CESMAD BOHEMIA
Чили	-	-
Швейцария	Швейцария	ASTAG
Швеция	Швеция	SA
Эстония	Эстония	ERAA
Европейское сообщество		

\* На основе информации, предоставленной МСАТ.

\*\* Подробную информацию см. в Международном справочнике координационных центров МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/bcf/tir/focal/tirfocalpoints.htm>). Доступ к вебсайту ограничен и открыт только для координационных центров МДП.

## Приложение 2

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ МДП 1975 года<sup>1</sup>**

**Приняты Административным комитетом Конвенции МДП 4 февраля 2005 года**

Включить новую статью 42-тер следующего содержания:

"Статья 42-тер

Компетентные органы Договаривающихся сторон в соответствующем порядке предоставляют уполномоченным объединениям информацию, которая им может потребоваться для выполнения обязательства, взятого на себя в соответствии со статьей 1 f) iii) части I приложения 9.

В приложении 10 указывается информация, подлежащая предоставлению в определенных случаях".

Изменить заголовок и текст пункта 1 статьи 60 следующим образом:

"Статья 60

Особая процедура внесения поправок в приложения 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10

1. Любая предложенная поправка к приложениям 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10, рассмотренная в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 59, вступает в силу в срок, установленный Административным комитетом во время ее принятия, если до более раннего срока, установленного Административным комитетом в то же самое время, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, причем во внимание принимается меньшая из этих двух цифр, не уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они возражают против поправки. Определение Административным комитетом сроков, упоминаемых в настоящем пункте, осуществляется большинством в две трети присутствующих и голосующих".

---

<sup>1</sup> Комментарий, приведенный в приложении 3 к настоящему докладу, вступит в силу одновременно с поправками к приложениям 1 и 9 к Конвенции МДП, изложенными в данном приложении.

Включить новое приложение 10 следующего содержания:

**"Приложение 10**

**ИНФОРМАЦИЯ, ПОДЛЕЖАЩАЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ  
ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ УПОЛНОМОЧЕННЫМ  
ОБЪЕДИНЕНИЯМ (В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 42-ТЕР) И  
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 6.2-BIS)**

В силу пункта 1 статьи 6 и пункта 1 f) iii) части I приложения 9 к настоящей Конвенции уполномоченные объединения должны взять на себя обязательство постоянно проверять соблюдение лицами, получившими допуск к процедуре МДП, минимальных условий и требований, изложенных в части II приложения 9 к Конвенции.

От имени своих объединений-членов и в порядке соблюдения своих обязательств в качестве международной организации, уполномоченной на основании пункта 2-бис статьи 6, международная организация создает систему контроля за использованием книжек МДП для хранения данных, передаваемых таможенными органами и доступных для объединений и таможенных администраций, о прекращении операций МДП в таможенных местах назначения. Для того чтобы дать объединениям возможность эффективно выполнять свои обязательства, Договаривающиеся стороны передают информацию в систему контроля в соответствии со следующей процедурой:

- (1) таможенные органы передают международной организации или национальным гарантийным объединениям, по возможности через центральные или региональные отделы, при помощи самых быстрых из имеющихся в наличии средств связи (факса, электронной почты и т.п.) и, по возможности, на ежедневной основе по крайней мере следующую информацию по стандартной форме в отношении всех книжек МДП, предъявляемых в таможенных местах назначения, определенных в статье 1 (I) Конвенции:
  - a) номер книжки МДП,
  - b) дату и номер записи в журнале регистрации таможи,
  - c) название или номер таможи места назначения,

- d) дату и номер, указанные в свидетельстве о прекращении операции МДП (графы 24-28 отрывного листка № 2) в таможене места назначения (если они отличаются от данных, приведенных в пункте b)),
  - e) частичное или окончательное прекращение операции МДП,
  - f) без ущерба для статей 8 и 11 Конвенции - прекращение операции МДП в таможене места назначения удостоверено с оговоркой или без оговорки,
  - g) прочую информацию или документацию (необязательно),
  - h) номер страницы.
- (2) национальные объединения или международная организация могут направлять таможенным органам типовой бланк для сверки данных (ТБС), приведенный в добавлении:
- a) в случае расхождений между переданными данными и данными, указанными на корешках в использованной книжке МДП, или
  - b) в том случае, если данные не были переданы, но использованная книжка МДП была возвращена национальному объединению.
- Таможенные органы должны давать ответ на запросы по сверке данных посредством как можно более оперативного возвращения надлежащим образом заполненного ТБС;
- (3) таможенные органы и национальные гарантийные объединения в соответствии с национальным законодательством заключают соглашение, охватывающее вышеупомянутый обмен данными;
- (4) международная организация предоставляет таможенным органам доступ к базе данных по закрытым книжкам МДП и к базе данных по недействительным книжкам МДП.

**Добавление**

<b>Типовой бланк для сверки данных (ТБС)</b>							
<i>Заполняется инициатором запроса о сверке данных</i>							
<b>Место назначения:</b>							
Региональная таможня (необязательно):				Таможня места назначения:			
Наименование:				Наименование:			
<b>Получено:</b>				<b>Получено:</b>			
Дата:				Дата:			
Печать				Печать			
<b>Данные, подлежащие подтверждению</b>							
Источник данных: <input type="checkbox"/> Книга МДП <input type="checkbox"/> Данные системы контроля							
<u>Номер книжки МДП</u>	Наименование или код таможни места назначения*	Номер, указанный в свидетельстве о прекращении операции МДП (графы 24-28 листка № 2) в таможне места назначения*	Дата, указанная в свидетельстве о прекращении операции МДП в таможне места назначения*	Номер страницы	Частичное/окончательное прекращение операции МДП	Прекращение операции МДП в таможне места назначения удостоверено с оговоркой или без оговорки	Количество грузовых мест (необязательно)
Приложения: <input type="checkbox"/> Копия корешков книжки МДП <input type="checkbox"/> Прочее: _____							
<b>Ответ таможни места назначения</b>							
<input type="checkbox"/> Подтверждение <input type="checkbox"/> Исправления (просьба указать исправления ниже) <input type="checkbox"/> Не обнаружено данных о прекращении операции МДП							
<u>Номер книжки МДП</u>	Наименование или код таможни места назначения*	Номер, указанный в свидетельстве о прекращении операции МДП (графы 24-28 листка № 2) в таможне места назначения*	Дата, указанная в свидетельстве о прекращении операции МДП в таможне места назначения*	Номер страницы	Частичное/окончательное прекращение операции МДП	Прекращение операции МДП в таможне места назначения удостоверено с оговоркой или без оговорки	Количество грузовых мест (необязательно)
<b>Замечания:</b>							
Дата:				Печать и подпись таможни места назначения:			
<i>Центральный таможенный орган (необязательно)</i>							
<b>Замечания:</b>							
Дата:				Печать и/или подпись			

\* Просьба иметь в виду, что указанные данные относятся к таможне места назначения, где прекращается операция МДП".

\* \* \*

Изменить приложение 1, образец книжки МДП: ВАРИАНТ 1 и ВАРИАНТ 2:

- страница 1 обложки, в графе 3 текст "(фамилия, адрес, страна)" заменить на "(идентификационный номер, наименование, адрес, страна)".
- отрывной листок № 1 и отрывной листок № 2, в графе 4 текст "(наименование, адрес и страна)" заменить на "(идентификационный номер, наименование, адрес и страна)".
- протокол, в графе 5 текст "Держатель книжки" заменить на "Держатель книжки (идентификационный номер, наименование, адрес и страна)".

Часть II приложения 9, в типовом бланке выдачи разрешения (ТБР) изменить второй абзац под таблицей следующим образом:

- "- индивидуальный идентификационный номер (ИН), присвоенный лицу гарантийным объединением (в сотрудничестве с международной организацией, в состав которой оно входит) в соответствии с согласованным форматом. Формат идентификационного номера определяется Административным комитетом".

---

### Приложение 3

#### **КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В СПРАВОЧНИК МДП, подготовленные и принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)**

Одобрены Административным комитетом Конвенции МДП 4 февраля 2005 года

Добавить новый комментарий к статье 19 следующего содержания:

*"Технические характеристики таможенных печатей и пломб*

*В Конвенции МДП не рассматривается вопрос о стандартах и требованиях для таможенных печатей и пломб. В ней только оговаривается, что, как правило, Договаривающиеся стороны должны признавать таможенные печати и пломбы, наложенные в других Договаривающихся сторонах. Таким образом, вопрос о технических характеристиках таможенных печатей и пломб оставлен на усмотрение национальных таможенных органов. Для обеспечения эффективности таможенного пломбирования желательно, чтобы таможенные администрации использовали печати и пломбы, соответствующие последним международным требованиям в этой области. В данном контексте внимание таможенных органов обращается на минимальные требования, изложенные в главе 1 специального приложения Е к Международной конвенции об упрощении и гармонизации таможенных процедур (пересмотренной Киотской конвенции). Кроме того, можно упомянуть директивы к главе 6 общего приложения к указанной Конвенции, которые были разработаны под эгидой Всемирной таможенной организации (ВТО).*

{TRANS/WP.30/216, пункт 67 и исправление 1}"

Добавить этот же комментарий к статье 22.

\* \* \*

Добавить новый комментарий к статье 47 следующего содержания:

*"Сопроводительная документация*

*Соответствующие грузы должны всегда сопровождаться документацией, требующейся на основании международных конвенций (таких, как Конвенция 1973 года о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения). В таких случаях таможенный контроль может облегчаться ссылкой на эту документацию в книжке МДП".*

*{TRANS/WP.30/216, пункт 72}*"

\* \* \*

Добавить новый комментарий к типовому бланку выдачи разрешения, содержащемуся в части II приложения 9<sup>2</sup>:

*"Формат индивидуального идентификационного номера (ИН)*

*Административный комитет установил следующий формат идентификационного номера для держателей книжки МДП, являющихся лицами, уполномоченными использовать книжки МДП в соответствии с частью II приложения 9 к Конвенции МДП:*

*"AAA/BBB/XX...X",*

*где "AAA" - это трехбуквенный код страны, в которой лицо получило допуск на использование книжек МДП, в соответствии с системой классификации Международной организации по стандартизации (ИСО). Полный перечень кодов стран, являющихся Договаривающимися сторонами Конвенции МДП, регулярно публикуется в качестве приложения к повесткам дня и официальным докладам Административного комитета,*

*"BBB" - это трехзначный код национального объединения, через которое держатель книжки МДП получил допуск, согласно системе классификации, установленной соответствующей международной организацией, членом которой данное объединение является, и позволяющей однозначно идентифицировать каждое национальное объединение. Полный перечень кодов, присвоенных национальным объединениям, регулярно публикуется в качестве приложения к повесткам дня и официальным докладам Административного комитета,*

---

<sup>2</sup> Данный комментарий вступит в силу одновременно с поправками к приложениям 1 и 9 к Конвенции МДП, приведенными в приложении 2 к настоящему докладу.

*"XX...X"- это порядковые номера (максимум десять цифр), идентифицирующие лицо, уполномоченное использовать книжки МДП в соответствии с частью II приложения 9 к Конвенции МДП. После присвоения идентификационного номера он не может использоваться снова, даже если лицо, которому он был присвоен, перестало быть держателем книжек МДП.*

*{TRANS/WP.30/218, пункт 36}"*

-----